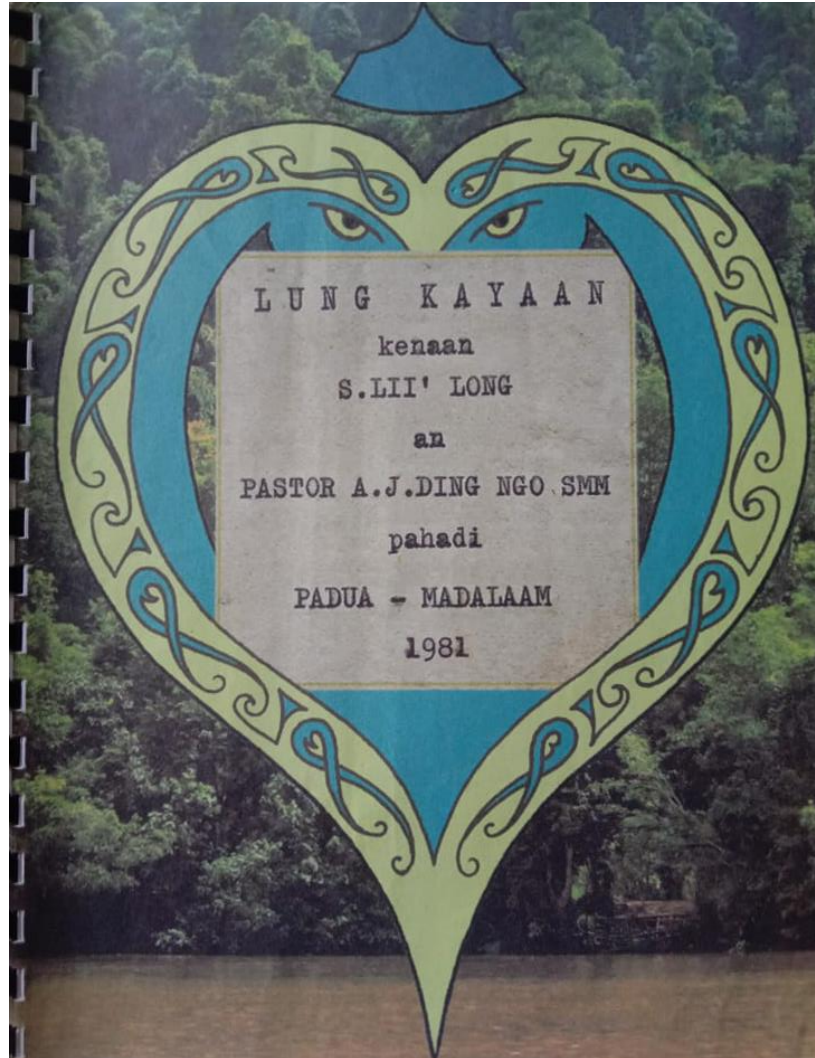


LAMPIRAN

Lampiran 1. Cover Buku Dongeng



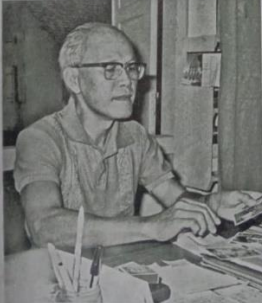
H A N G A A N B U K U '		muka
1	LUNG DOHIENGAN	1
2	LUNG Kuloh Lung Lidam dahin Rue Luk Salan	5
3	LUNG PANYERAANG LUNG	8
4	PU'UH MAHA' JAAN TUVA' KUL	12
5	LUNG AANG	16
6	LUNG SAUNG ULA' DAWA' SAUNG JAYAA'	21
7	LUNG USI	24
8	LAKE' BAKULO' DAHIN UTAAN IPUI	29
9	LUNG HIDO SEBE LIRIK	31
10	LUNG LAKE' DANET	34
11	LUNG LAKE' BERUK LASIKAAAL	40
12	LUNG AWIDAWA' ANAANG PIAAN BUAA' MUTE	43
13	LUNG HAJAAT ULI DAHIN LAKE' DENGAN	46
14	LUNG IPUI UBUNG	47
15	LUNG LAKE' BALAWAAN ATA'	54
16	LUNG BHR LAYO DARIN DOH SINGO	65
17	LUNG MITUT	68
18	LATSUU' SA' AN DA' TANG TE' HAWA'	70
19	GATUSUNG PARAN PAHILAA' TIGAANG BALOINGUNG	72
20	LUNG LAKE' BERUK TALO KENAAH DOH HIAT	75
21	LIRAANG IAHAWA' IRYA'	78
22	LUNG LAKE' JAKAWAANG	85
23	LUNG DA' NYAAN UHA', 1 - 18	87



S. LIU' LONG, lahir 1910, keturuan SD, dua kali menjadi kepala kampung dan sampai sekarang kepala kampung komplek Tanjung Karang. Ia kasi berketurunan ke Mahakam (Kayan Mahakam), masih ingat banyak dari adat-istiadat lama orang Kayan, pandai menyairkan beberapa cerita Kayan lama, terutama Syair Lawe', selain seni suara, ia berbakat/mengusahakan juga seni ukir dan seni pahat sampai sekarang ini.



PASTOR A.J. DING NGO, lahir 15 April 1916, tamatan Seminari Agung Ledalero, Flores, dihabiskan imam (jadi Pastor) 16 September 1945, pernah dua kali di Eropa : 1½ tahun di Belanda (1948-1949), seminggu di Nederland dan lebih dua bulan di Roma masa Konsili Vatikan II (1965); pernah dua kali menjadi anggota DFRD-GOR di Singar dan di Puntubau, sekarang bertugas sebagai Pastor saja dan bersama S. LIU' Long secara sambilan mengumpulkan dan membukukan Syair Lawe' dan syair-syair lain orang Kayan Mendalam.




Translations by Stef Morgan with Dian Hwene-Lo
Please send comments and advice to:
Stef Morgan
<catbird25@gmail.com>
Kami ini, minta tolong menyempurnakan
terjemahan kami (bah. Indonesia & Inggris)
dari buku ini
Stef Morgan
<catbird25@gmail.com>

Lampiran 2. Riwayat Hidup

RIWAYAT HIDUP



Stefanisia Hubung, lahir di Putussibau, 29 September 1995.

Anak pertama dari tiga bersaudara, dari pasangan bapak Blasius dan ibu Yuliana. Peneliti mengenyam pendidikan

dari tahun 2005-2008 di SD Negeri 12 Tanjung Durian

hingga lulus di tahun 2011. Peneliti melanjutkan pendidikan

di SMP Negeri 4 Putussibau tahun 2011-2014, dan melanjutkan pendidikan di SMA

Karya Budi Putussibau 2014-2017. Peneliti melanjutkan pendidikan ke perguruan

tinggi pada tahun 2017 di Sekolah Tinggi Keguruan dan Ilmu Pendidikan (STKIP)

Persada Khatulistiwa Sintang, program studi Pendidikan Bahasa dan Sastra

Indonesia. Selama menempuh pendidikan di STKIP Persada Khatulistiwa Sintang.